

# معلومات



## هر دم... معلومات موثق

در ظرف چند ثانیه نرخهای میوه تازه، سبزیجات  
و لوازم زراعتی را دریابید.

## شهره گپی... رپبنتونی معلومات

په خو ٿانيو کي د تازه مٻوو، سبو او کرنيزو  
لوازمو بېي ترلاسه کري.

جهت دسترسی به پروگرام معلومات به شماره 0797000700 در تماس شوید.

د معلومات پروگرام ته د لاسرسی لپاره 0797000700 شمبري ته تيلفون وکړئ.



**ROSHAN**  
connection  
روشن  
نزویک شدن Nazdik Shodan نزویک کہل

## Malomat Markets

- Kabul, Kabul
- Charikar, Parwan
- Jalalabad, Nangarhar
- Kandahar, Kandahar
- Mazar-i-Sharif, Balkh
- Kunduz, Kunduz
- Herat, Herat
- Asad Abad, Kunar
- Mehtarlam, Laghman
- Qalai Naw, Badghis
- Peshawar, Khyber
- Pakhtunkhwa
- Faizabad, Badakhshan
- Taloqan, Takhar

## د "معلومات" بازارونه

- کابل، کابل
- چاریکار، پروان
- جلال آباد، ننگرهار
- کندھار، کندھار
- مزارشريف، بلخ
- کندز، کندز
- هرات، هرات
- اسد اباد، کونر
- مهترلام، لغمان
- قلعه نو، بادغيس
- پېښور، پښتونخوا
- فیض آباد، بدخشنان
- تالقان، تخار

## مارکيتهای "معلومات"

- کابل، کابل
- چاریکار، پروان
- جلال آباد، ننگرهار
- کندھار، کندھار
- مزارشريف، بلخ
- کندز، کندز
- هرات، هرات
- اسد اباد، کونر
- مهترلام، لغمان
- قلعه نو، بادغيس
- پېښور، پښتونخوا
- فیض آباد، بدخشنان
- تالقان، تخار

در باره محصولات می توانید از سیستم صوتی و یا هم با ارسال پیام کتبی معلومات بدست آورید.

برای دریافت معلومات از طریق سیستم صوتی لطفاً شماره 0797000700 در تماس شده و هدایات را تعقیب نمایید تا زبان و محصول مورد نظر را انتخاب نمایید.

در مورد هر محصول دونرخ (قیمت و ارزان) تقدیم می نماید.

برای وصل شدن با سیستم از طریق پیام کتبی لطفاً کود محصول مربوطه را در پیام کتبی درج نموده و پیام تان به شماره 0797000700 ارسال نمایید.

راجع به هر محصول در 13 بازار دونرخ (قیمت، ارزان) داده می شود. طور مثال: برای انگور سیز 03 <فاصله> 1 کود را در پیام نوشته نموده و آنرا به شماره

0797000700 ارسال نمایید. شما در پیام کتبی دونرخ (قیمت و پایین) را در هر 13 بازار دریافت می نمایید.

د محصولاتون نرخونه د غریز سیستم او یا لیکلی پیغام له لاری ترلاسه کولای شی.

د غریز سیستم له لاری د معلوماتو د ترلاسی لپاره مهربانی وکړئ 0797000700 شمېري ته تېلېفون وکړئ، غریزو لارښوونو ته غور و نیسې، او زېه او خپل اړوند محصول غوره کړئ. سیستم به تاسې ته په تولو بازارونو کې د هر محصول دوه بې (لوړه او تیټه) وړاندې کړي.

د لیکلی پیغام له لاری د اړوند محصول کود 0797000700 شمېري ته ولپړی. له 13 واړو بازارونو خڅه به د هر محصول دوه بې (لوړه بېه او تیټه) و مومئ.

د ساري په ډول: د (شنو) انگورو لپاره 03 <فاصله> 2 کود 0797000700 ته ولپړی. تاسې به په لیکلی پیغام کې د (شنو) انگورو په اړه په 13 واړ و بازارونو کې دوه بې (لوړه او تیټه) و مومئ.

Information on commodities can be retrieved by either using the Interactive Voice Response System (IVR) or by requesting the information via SMS.

To retrieve information from the IVR, please call 0797000700 and follow the voice prompts to choose the language and desired commodity; the system will then provide prices for the desired commodity in all 13 markets—two prices will be given for each commodity; low (quality) and high (quality).

To access the system via SMS, please send an SMS to 0797000700 with the commodity code. Prices will be provided for all 13 markets—two prices will be given for each commodity; low (quality) and high (quality).

As an example: text 3 <Space> 03 for grapes (Kashmishi) in English to 0797000700. You will get an SMS reply with the low and high price for grapes (Kashmishi) in English for all 13 markets.

چگونه میتوان از طریق سیستم صوتی قیمت محصولات را دریافت نمایید؟  
خنکه کولای شو چې د غږیز سیستم له لارې د محصولاتو نرخونه ترلاسه کړو؟

## How to know the rate of commodity through IVR

STEP 3 گام 3 3 قدم



کود محصول مورد نظرتان را وارد کنید  
اگر کود محصول را نمیدانید کلید ستاره را فشار دهید.  
شما میتوانید کود محصول مورد نظر تان را هر زمان  
خواسته باشید از مینو انتخاب نمایید.

د خپلی خوبني د محصول کود ولیکي  
او یا که چيرته د محصول کود مو زده نه وي نو دستوري  
تمن کیکاردي. تاسی کولای شئ د خپلی خوبني محصول  
کود هر کله مو غوشتي وي له مینو خجھه و تاکي.

Enter the commodity code  
or press \* if you don't know it.  
You can enter the code at any  
time during the menu.

**Note :** Prices are provided for  
the highest and lowest price in  
the market for this commodity

STEP 2 گام 2 2 قدم



زبان مورد نظرتان را انتخاب کنید

- برای دری 1 را فشار دهید
- برای پشتو 2 را فشار دهید
- برای انگلیسی 3 را فشار دهید

د خپلی خوبني ژبه و تاکنی  
د دری لپاره 1 کیکاری  
د پښتو لپاره 2 کیکاری  
دانگلکیسی لپاره 3 کیکاری

Choose your Language  

- Press 1 for Dari
- Press 2 for Pashto
- Press 3 for English

**یادونه:** سیستم تاسو ته د هر محصول لپاره په  
بازار کې دوه بېبی "لوړه او تېټه" وړاندې کوي.

STEP 1 گام 1 1 قدم



079 7000 700  
دایرکنید

079 7000 700  
دایله کړئ

Dial  
079 7000 700

**یادداشت:** سیستم به شما برای هر محصول  
دونرخ "قیمت و ارزان" را دریازا تقدیم مینماید.

چکونه میتوان از طریق پیام کتبی قیمت محصولات را دریافت نماید؟  
 خنکه کولای شو چې د لیکلی پیغام له لارې د محصولاتو نرخونه ترلاسه کړو؟  
**How to know the rate of commodity through SMS**

**STEP 3** گام ۳ ۳ قدم



پیام رابه شماره 079 7000 700 ارسال نماید  
 شما قیمت محصول مورد نظرتان را از طریق پیام  
 کتبی در جواب پیام خویش دریافت خواهد نمود.

پیغام د 079 7000 700 شمېرې ته ولېږي  
 تاسې به د خپل خوشې محصول بیهه د لیکلې  
 پیغام له لیارې په خواب کې ترلاسه کړئ.

Send message to 079 7000 700  
 You will get an SMS reply with  
 your commodity price.

**Note :** Prices are provided for  
 the highest and lowest price in  
 the market for this commodity

**STEP 2** گام ۲ ۲ قدم



در پیام کتبی کوډ محصول را  
 تایپ نماید.  
 مثال: برای سیب ۰۱ «فاصله» ۱

په لیکلې پیغام کې د محصول  
 کوډ ولېکۍ

بیلګه: د مني لپاره ۰۱ «فاصله» ۲

Type Commodity Code  
 For example: 3 <space> 01  
 for apples.

**یادداشت:** سیستم به شما برای هر محصول لپاره په  
 بازار کې دوو بیې "لوړه او تیټه" وراندي کوي.

**STEP 1** گام ۱ ۱ قدم



پیام جدید

نوی پیغام

New Message

**یادداشت:** سیستم به شما برای هر محصول دو  
 نرخ "قیمت و ارزان" را در بازار تقدیم مینماید.

کود های محصولات طور ذیل است

د تیولو محصولاتو کودونه په لاندې دول دي

## Commodity Codes

English		پښتو		دری	
Products	Code	کود	محصولات	کود	محصولات
Apple (Red Afg)	3 <Space> 01	2 <فاصله> 01	سره منه	1 <فاصله> 01	سیب سرخ
Grapes (Black)	3 <Space> 02	2 <فاصله> 02	تور انگور	1 <فاصله> 02	انگور سیاه
Grapes (Kashmishi)	3 <Space> 03	2 <فاصله> 03	شنه کشمی انگور	1 <فاصله> 03	انگور سبز کشمی
Melon	3 <Space> 04	2 <فاصله> 04	ختکی	1 <فاصله> 04	خربوזה
Plum	3 <Space> 05	2 <فاصله> 05	الوچه	1 <فاصله> 05	آلوچه
Pomegranate	3 <Space> 06	2 <فاصله> 06	انار	1 <فاصله> 06	انار
Watermelon	3 <Space> 07	2 <فاصله> 07	هندوانه	1 <فاصله> 07	تربوز
Carrots	3 <Space> 08	2 <فاصله> 08	ڪاڙري	1 <فاصله> 08	زردك

کود های محصولات طور ذیل است

د تولو محصولاتو کودونه په لاندې ډول دي

## Commodity Codes

English	پښتو	دری			
Products	Code	کود	محصولات	کود	محصولات
Cauliflower	3 <Space> 09	2 <فاصله> 09	گلپي	1 <فاصله> 09	گلپي
Cucumber	3 <Space> 10	2 <فاصله> 10	بادرنګ	1 <فاصله> 10	بادرنګ
Eggplant	3 <Space> 11	2 <فاصله> 11	بانجان	1 <فاصله> 11	بانجان سیاه
Okra	3 <Space> 12	2 <فاصله> 12	لیرو	1 <فاصله> 12	بامیه
Onion (Red)	3 <Space> 13	2 <فاصله> 13	سره پیاز	1 <فاصله> 13	پیاز سرخ
Onion (Yellow)	3 <Space> 14	2 <فاصله> 14	زیر پیاز	1 <فاصله> 14	پیاز زرد
Potato	3 <Space> 15	2 <فاصله> 15	الوگان	1 <فاصله> 15	کچالو
Tomato	3 <Space> 16	2 <فاصله> 16	رومی	1 <فاصله> 16	بانجان رومی

**کود های محصولات طور ذیل است**  
**د تولو محصولاتو کوپونه په لاندې دول دي**  
**Commodity Codes**

Products	Code	کود	محصولات	کود	محصولات
English		پښتو		دری	
Almond (Sangak)	3 <Space> 17	2 <فاصله> 17	سنگک بادام	1 <فاصله> 17	بادام سنگک
Cashmere	3 <Space> 18	2 <فاصله> 18	کشمیره	1 <فاصله> 18	کشمیره
UREA	3 <Space> 19	2 <فاصله> 19	سپینه سره	1 <فاصله> 19	کود سفید
DAP	3 <Space> 20	2 <فاصله> 20	توره سره	1 <فاصله> 20	کود سیاه
Eggs (Farmi)	3 <Space> 21	2 <فاصله> 21	فارمی هګۍ	1 <فاصله> 21	تخم فارمی
Live Chicken (Farmi)	3 <Space> 22	2 <فاصله> 22	فارمی ژوندی چرګ	1 <فاصله> 22	مرغ زنده فارمی
Raisin (Sun dried)	3 <Space> 23	2 <فاصله> 23	سره ممیز	1 <فاصله> 23	کشمش افتتابی
Rice (Short Grain)	3 <Space> 24	2 <فاصله> 24	غتې وريجې	1 <فاصله> 24	برنج لک
Wheat	3 <Space> 25	2 <فاصله> 25	غنم	1 <فاصله> 25	گندم

**کود های محصولات طور ذیل است**  
**د تولو محصولاتو کودونه په لاندې دول دي**  
**Commodity Codes**

English		پښتو		دری	
Products	Code	کود	محصولات	کود	محصولات
Almond (Kaghazi)	3 <Space> 26	2 <فاصله> 26	کاغذی بادام	1 <فاصله> 26	بادام کاغذی
Apricot	3 <Space> 27	2 <فاصله> 27	زردالو	1 <فاصله> 27	زردالو
Cabbage	3 <Space> 28	2 <فاصله> 28	کرم	1 <فاصله> 28	کرم
Green Beans	3 <Space> 29	2 <فاصله> 29	فاصله	1 <فاصله> 29	فاصله
Marrow	3 <Space> 30	2 <فاصله> 30	تیندہ کدو	1 <فاصله> 30	مارو

برای استفاده از خدمات معلومات به شماره **0797000700** در تماس شده و یا به همین شماره یک پیام را ارسال نمائید.

برای معلومات بیشتر به شماره **333** در تماس شوید.

د معلومات پروگرام خخه د کتې اخيستو لپاره **0797000700** شمېري سره او يکه ونيسن او یا همدي شمېري ته یو ليکل پيغام  
واستوى. د لا دېر و معلوماتو لپاره له **333** شمېري سره او يکه ونيسن.

**To access the Malomat service call or text 0797 000 700.**  
**For more information call 333.**

# Malomat

## Reliable information

Get up to date prices for agricultural products within seconds!



Call Malomat on 0797 000700



روشن  
ROSHAN  
connection  
نزدیک شدن Nazdik Shodan نزدیک کردن